

Jonathan T. Endale

4048 Hamilton Ave – San Jose, CA 95130

📞 (702)-881-0253 • ✉ hello@jtefera.com • 🇺🇸 US Permanent Resident (Green Card)

Experience

- **QA and Spanish Localization** **Cupertino, CA**
July 2016
Apple (Contractor through Welocalize)
 - Reported hundred of functional, layout and linguistic issues.
 - Provided accurate translation from English to Spanish (Spain).
 - Created JavaScript scripts that helped considerably to detect hard to spot issues.
- **Aeronautical Engineer, Intern** **Madrid, Spain**
February - August 2015
Airia Engineering and Services
 - Wrote technical reports for several governmental and international projects.
 - Created AutoCAD drawings that describe the working areas for each project.
 - Optimized the database and the Excel entry tasks by creating different macros.
- **Media and Web Manager, Translator/Interpreter** **Madrid, Spain**
2009–2016
International Church of Madrid
 - Implemented a bilingual and responsive website.
 - Created an app with PHP and MySQL that made easy the uploading and managing of the weekly audio recording. The audios could be played, downloaded or shared easily from the website. The app synchronized also the audio files with iTunes Podcasts through XML/RSS.
 - First position on Google Search in its category.
 - Congregation increased 7-10 times one year after all changes were implemented being the website the first point of contact of almost all new members.
 - Translated and interpreted from English to Spanish on a weekly basis in front of hundreds of people.
 - Recruited, trained and managed a team of volunteers.
 - Designed the projection system: choosing of the equipment and the software, creation of manuals explaining use and configuration.

Notable Projects

- **Air Traffic Control Management Game Simulator:** 3D game/simulator of an air traffic control system. Aircraft would appear randomly in the board and the controller had to guide them in an optimal path into the landing runway. C++, OpenGL, Linux, OOP.
- **Web Projects:** Several personal and professional projects using different frameworks. In love with SPAs. Specializing in React/Redux for Front-End [TDD(with Jest), FP, ES6(with Babel)] and Node[with Express] for Back-End. Portfolio and GitHub, below.

Education

- **B.S.E. in Aerospace Engineering** **Madrid, Spain**
2012–2016
Rey Juan Carlos University
- **Exchange Program in Aerospace Engineering** **Milan, Italy**
2013–2014
Politecnico di Milano

Languages and Technologies

- JavaScript[React, Redux, Node.js, Webpack, ES6, Jest(Unit Testing)], Matlab, Python, PHP, MySQL, Git
- Spanish(Native), English(Fluent) and Italian(Intermediate).

Links

- GitHub: <https://github.com/jtefera>
- Web: <http://www.jtefera.com/>